

## TITI ALA ALA 的肉

南投縣信義鄉望鄉村（巒社群）

這是望鄉部落巒社群人所唱的一首擬似卡農（輪唱）的二重唱複音童謠。主旋律在上，對旋律在下。歌詞每句之間缺乏邏輯性的相關涵意，布農族人也說不出其中的內容，只知道這是一首孩童們用來互相開玩笑的歌謠。

（歌 詞）

ti-ti a-la

a-la 的肉

pa-kan-tu-lung ni-un

交給 ni-un 隨後帶著

a-u-o si-ah si-zin a-la un

唉唷突然取了 a-la

tar-bi-nau-az zang ah-bas

以前還是小姐

tai-az-az-zun ti-du

全部都摸

ti-du-du

一直摸

（註 解）

ti-ti 肉 a-la 同名的人互稱

ni-un 女人名字

a-u-o 語氣詞 si-ah 突然(反而) si-zin 取了

tar-bi-nau-az 小姐(發育成) zang 語氣詞表 ah-bas 以前

tai-az-az-zun 全部都... ti-du 摸

ti-du-du 一直摸